

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 45 (1988)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Réservez dès maintenant pour 1989

## Camps polysportifs pour école et associations sportives

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

### Installations:

- halle de tennis (5 courts)
- 4 cours de tennis extérieurs
- 4 cours de squash
- halle omnisports (volley, basket, badminton, etc.)
- 1 minigolf
- planches à voile
- 1 terrain de football
- endroit idéal pour le jogging
- randonnées à vélo

### Possibilités d'hébergement:

- camping (au bord du lac)
- protection civile (nouveaux locaux avec cuisine)
- hôtel (à 2 km)

### Repas:

Aussi possible dans notre restaurant (restaurant muni d'une salle à manger ou salle de théorie)

Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

Walter Zwygart  
Centre de Tennis +  
Squash CIS  
La Tène  
2074 Marin  
Tél. 038 33 73 73/74



Les articles de hockey sur glace s'achètent bien sûr uniquement chez OCHSNER Kloten!

Demandez **gratuitement** notre catalogue en couleurs.

## OCHSNER Eishockeyartikel Kloten

Marktgasse 15, CH-8302 Kloten  
Téléfon 01 813 15 43, Téléx 82 55 20 Téléfax 01 813 07 12



**HEIMGARTNER DRAPEAUX SA WIL**  
9500 Wil/SG      Tél. 073 22 3711

- Fanions
- Insignes brodés
- Bannières
- Drapeaux à hisser
- Mâts



## Centre de sports et de détente berner oberland Frutigen 800 m d'alt.

Information:  
Office du tourisme CH-Frutigen  
033 7114 21

180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. — Salles de séjour.

Installations de sports: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf.

Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.

Pension complète à partir de fr. 27.—.

Pour: **camp de sport et de marche — camp de ski** (centre de ski Elsigenalp-Metsch, 2100 m d'alt.)

Des lendemains sans courbature?  
Avant et après l'effort, rien ne vaut un bon MASSAGE

## Thermolis

produit 100 % naturel qui n'irrite pas la peau

huile de massage 150 ml Fr. 14.—  
baume, pot de 50 g Fr. 14.—

En vente dans les pharmacies et drogueries  
Informations et renseignements auprès de:

LABORATOIRE PHYTOLIS SA — Tél. (022) 830 474 — 1217 MEYRIN / GENEVE



GO WEST WITH

## CCA = A new way to experience America! CLUB OF CAMP AMERICA

### SUMMER JOBS FOR U.S.-FANS: JUNE - SEPTEMBER

#### Camp Counsellor

Working as a group leader or specialised activity leader for sports, games or crafts in an American summer camp for children

#### Camp Nurse

Working as a nurse in the medical centre of an American summer camp

#### Camp Help (Campower)

Working as a cook, kitchen help, mechanic, secretary or gardener in an American summer camp

#### Family Companion

Working as a home help and helping to look after young children in an American family for a period of 10 weeks

### OTHER PROGRAMMES:

#### Au-Pair

Working legally as Au-Pair in the U.S.  
Placements from coast-to-coast!

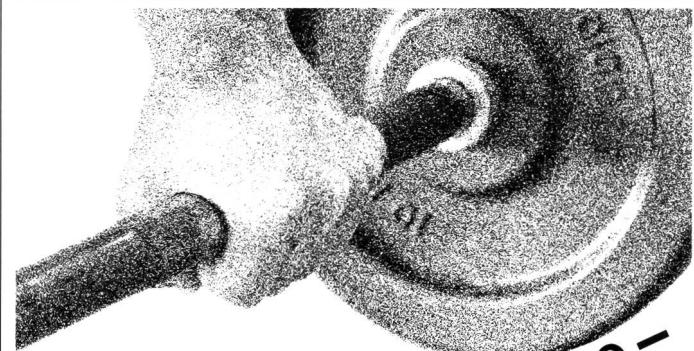
#### Homestay (3-4 weeks)

Living as a member of an American family in New York, Boston, San Francisco or Miami, going to language school and getting involved in the American way of life! (July/August)

Applications made before the *end of February* have the best chance!

Please cross those programmes that interest you, cut along the line and send with a large B4 sized stamped and self-addressed envelope to:

CCA — Club of Camp America  
Sekretariat, Terrassenweg 1, 6048 Horw



... pour la force et la forme physique —  
tous les engins de la même provenance ...

**Alder & Eisenhut AG**  
Fabrique d'engins de  
gymnastique et de sport  
8700 Küsnacht (ZH)  
Téléphone 01/910 56 53

9642 Ebnat-Kappel (SG)  
Téléphone 074/324 24  
Veuillez nous demander documentations et tarifs.



*Bon Noël...*

*...Bonne Année!*